

Louvres 20 Mai. 74

Monsieur Le Châtelier

J'ai l'honneur de me présenter à vous: Je suis
le modeste prête retracté (75 ans) à qui l'honneur
d'être élu de passage ici à Louvres, a eu la
grande gentillesse, en reconnaissant mes sentiments, d'écrire
la magnifique "Grammaire Basque" dont vous êtes
l'auteur. J'en ai abrégé l'édition, le 8 Décembre 73, et
je dus dire que la première année, j'ai "sèche", comme
résultat. Mais je me suis fait cette opinion: que la
Basque est une langue magnifique. Pour ma seconde
année, en reprenant la Grammaire page par page,
(j'en suis à la 166^{me}) je m'astreins en même temps
à un travail essentiel: l'étude des mots. Ma liste
en comprend bien jusqu'à présent 1500.

J'en suis arrivé (sans mon amour de Basque et
grand) à l'avis la Providence de deux choses
(deux choses jumelles pourtant): 1) de mes amis
envoyé les livres!... et 2) une panne de ^{parlants} téléviseur!

Ceci m'a permis de me plonger avec délice
dans l'étude de Basque. Et c'est maintenant

que je commence à en voir les résultats. Les
présentations sont modestes : j'aspire seulement à
pouvoir lire les évangiles et les actes des apôtres, en
Basque, dans deux ou trois ans, si Dieu me prêt
vie, comme j'ai le bonheur, depuis des années, de
pouvoir en lire une page sous les yeux : en français
en latin, en Hébreu, en Turc, en Espagnol et
en allemand. M'allez pas jamais que j'ai de la fidélité
pour les langues, car je n'en ai aucune ; mais Dieu
m'a donné une grande attention dans l'apprentissage.
Le français et le vocabulaire peu ou point. C'est im-
mensement sous les yeux, j'ai marqué en tête de votre
grammaire : « Un bon de Basque à tout le monde.

C'est la méthode la meilleure »

Ceci dit, je me fais un plaisir et une dette de recon-
naissance, de vous exprimer, et de fond mon cœur,
cher et vénéré Monsieur le Chanoine, avec une
excellente santé, une très bonne année 1975
précédée d'une joyeuse fête de Noël

Alfred Frisard

" L. Thomas d'Arin "

65000 Lourdes